N SERIES

SEX EDUCATION

Italian

Realizzato da
Laurie Nunn

EPISODE 3.06

"Episode 6"

La verità è là fuori: Maeve riceve la notizia, Aimee rivela i suoi cupcakes alla vulva e altro ancora, ed Eric si muove nella vita nigeriana. La speranza va a nuovi estremi.

Scritto da:
Temi Wilkey

Regia di:
Runyararo Mapfumo

Data della diffusione:
17.09.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membri del cast

Asa Butterfield	...	Otis Milburn
Gillian Anderson	...	Jean Milburn
Ncuti Gatwa	...	Eric Effiong
Emma Mackey	...	Maeve Wiley
Connor Swindells	...	Adam Groff
Kedar Williams-Stirling	...	Jackson Marchetti
Alistair Petrie	...	Michael Groff
Aimee Lou Wood	...	Aimee Gibbs
Tanya Reynolds	...	Lily Iglehart
Patricia Allison	...	Ola Nyman
Mikael Persbrandt	...	Jakob Nyman
Jemima Kirke	...	Hope Haddon
Sami Outalbali	...	Rahim
George Robinson	...	Isaac Goodwin
Chris Jenks	...	Steve Morley
Chinenye Ezeudu	...	Viv Odusanya
Dua Saleh	...	Cal Bowman
Doreene Blackstock	...	Beatrice Effiong
Indra Ové	...	Anna

1
00:00:09 --> 00:00:13
"E Lord Vanon disse:
'Candita, ti amerò fino alla morte.

2
00:00:14 --> 00:00:17
Sposami!' Ma lei non voleva
che un ricco alieno la possedesse

3
00:00:17 --> 00:00:21
e rispose: 'Non ti amo, Lord Vanon,

4
00:00:21 --> 00:00:23
ma voglio fare sesso con te'.

5
00:00:24 --> 00:00:26
Lord Vanon accettò

6
00:00:26 --> 00:00:29
e le mostrò le sue mani-pene
per la prima volta.

7
00:00:29 --> 00:00:31
Provò ribrezzo ma le piacque".

8
00:00:31 --> 00:00:32
Cos'è quel mantello, Lily?

9
00:00:33 --> 00:00:36
È per proteggermi dalle nebulose, ovvio.

10
00:00:37 --> 00:00:39
Lily ha scritto un'altra storia.

11
00:00:45 --> 00:00:47
Sarah, raggiungi le altre bambine.

12
00:00:49 --> 00:00:51
Ti confisco il quaderno.

13
00:00:51 --> 00:00:53
E parlerò coi tuoi genitori.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

14
00:00:58 --> 00:00:59
Lily, fiorellino…

15
00:01:00 --> 00:01:03
La prof.ssa Talbot è molto arrabbiata.

16
00:01:04 --> 00:01:07
Ha detto che hai scritto
una storia con qualcosa

17
00:01:07 --> 00:01:10
tipo delle mani che sembravano…

18
00:01:10 --> 00:01:12
Dei peni?

19
00:01:12 --> 00:01:15
È stato imbarazzante,
ha chiesto se c'erano problemi a casa.

20
00:01:15 --> 00:01:17
Ma il fatto è…

21
00:01:18 --> 00:01:22
che le brave ragazze non parlano

22
00:01:23 --> 00:01:26
di S-E-S-S-O.

23
00:01:26 --> 00:01:29
Non è appropriato.

24
00:01:29 --> 00:01:31
Mi piace scrivere storie.

25
00:01:31 --> 00:01:34
Beh, magari tienile per te.

26
00:01:45 --> 00:01:47
UNA SERIE NETFLIX

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

27
00:02:04 --> 00:02:05
È uno scherzo?

28
00:02:05 --> 00:02:09
LA NUOVA PRESIDE NON RIESCE
A RISANARE LA SCUOLA DEL SESSO

29
00:02:09 --> 00:02:12
STUDENTESSA SCRIVE
STORIA DI PERVERSIONE ALIENA

30
00:02:13 --> 00:02:14
Cazzo!

31
00:02:31 --> 00:02:32
Mamma?

32
00:02:33 --> 00:02:34
Sì?

33
00:02:35 --> 00:02:37
C'è Aimee per il suo appuntamento.

34
00:02:37 --> 00:02:40
Merda, l'avevo completamente dimenticato.

35
00:02:41 --> 00:02:43
Ok, arrivo subito.

36
00:02:51 --> 00:02:55
Questa ha un labbro più lungo,
il che non è raro.

37
00:02:55 --> 00:02:56
Questa è tutta in dentro.

38
00:02:56 --> 00:02:58
Con i peli, senza i peli.

39
00:02:58 --> 00:03:00

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Questa è più appariscente.

40
00:03:00 --> 00:03:02
Questa è storta come la mia

41
00:03:02 --> 00:03:04
e questa, come vedi, ha il ciclo.

42
00:03:05 --> 00:03:07
- Prendo quella coi peli.
- Ottima scelta!

43
00:03:07 --> 00:03:08
- Grazie.
- Scusami.

44
00:03:09 --> 00:03:11
Sono un po' disorganizzata stamattina.

45
00:03:13 --> 00:03:15
- Buongiorno!
- Buongiorno.

46
00:03:15 --> 00:03:16
Cupcake-vulva?

47
00:03:21 --> 00:03:22
Sì.

48
00:03:23 --> 00:03:24
Grazie.

49
00:03:27 --> 00:03:28
Avranno litigato.

50
00:03:33 --> 00:03:35
Quante tette!

51
00:03:35 --> 00:03:39
Riorganizzo la mia collezione
di riviste vintage per soli uomini.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

52
00:03:41 --> 00:03:42
Mi piacciono quelle.

53
00:03:43 --> 00:03:44
Sono adorabili.

54
00:03:45 --> 00:03:48
Comunque, come va oggi, Aimee?

55
00:03:48 --> 00:03:49
Beh…

56
00:03:50 --> 00:03:53
ho litigato con Maeve,
la mia migliore amica,

57
00:03:53 --> 00:03:55
e sono molto triste.

58
00:03:56 --> 00:03:58
Ma vorrei anche prenderla a pugni.

59
00:04:00 --> 00:04:01
Perché non ne parliamo?

60
00:04:08 --> 00:04:09
Sei silenziosa.

61
00:04:11 --> 00:04:12
Sono solo stanca.

62
00:04:14 --> 00:04:16
NOTIFICA
1 NUOVA E-MAIL

63
00:04:16 --> 00:04:21
CONGRATULAZIONI SEI STATA AMMESSA AL:
PROGRAMMA PER ALUNNI PLUSDOTATI

64
00:04:21 --> 00:04:22
Di che si tratta?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

65
00:04:23 --> 00:04:26
Sono nel Programma per alunni plusdotati.

66
00:04:26 --> 00:04:28
Non ci credo!

67
00:04:28 --> 00:04:29
Io sì.

68
00:04:30 --> 00:04:31
Lo sapevo.

69
00:04:33 --> 00:04:35
POSSIAMO PARLARE DELL'ACCADUTO?

70
00:04:36 --> 00:04:39
- È fantastico!
- Grazie.

71
00:04:39 --> 00:04:41
Goditela.

72
00:04:42 --> 00:04:45
- O dovrai sorbirti una mia barzelletta.
- Ti prego, no.

73
00:04:46 --> 00:04:48
- Toc toc…
- No, ok, vado a scuola.

74
00:04:49 --> 00:04:50
A dopo.

75
00:05:03 --> 00:05:04
Mamma…

76
00:05:05 --> 00:05:06
per te.

77
00:05:08 --> 00:05:11

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Le mie amiche
mi invidieranno questi regali.

78
00:05:12 --> 00:05:13
Abeo è molto generoso.

79
00:05:14 --> 00:05:18
Mi vanto sempre di mio genero.

80
00:05:18 --> 00:05:21
Il ricco ragioniere in Inghilterra.

81
00:05:22 --> 00:05:25
Ma cosa dice? Papà non fa il ragioniere.

82
00:05:26 --> 00:05:27
Te ne prendo ancora.

83
00:05:28 --> 00:05:30
Tranquilla, mamma. Ci penso io.

84
00:05:30 --> 00:05:33
No, è raro potermi occupare di mio nipote.

85
00:05:36 --> 00:05:39
- Ciao!
- Ehi, sorella!

86
00:05:40 --> 00:05:42
Bebe. Emeka.

87
00:05:44 --> 00:05:48
- Sarà al matrimonio.
- Non lo vedo da anni.

88
00:05:48 --> 00:05:50
- I suoi affari vanno bene!
- Emeka?

89
00:05:50 --> 00:05:54
- Non so chi sia.
- Ed è ancora single.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

90
00:05:54 --> 00:05:56
Smettila di spettegolare, Beryl!

91
00:05:56 --> 00:05:58
- Chi è Emeka?
- Nessuno!

92
00:05:59 --> 00:06:02
- Eravate fidanzati!
- Ok, ragazze.

93
00:06:02 --> 00:06:05
È ora di prepararsi per il matrimonio!

94
00:06:08 --> 00:06:09
Andate!

95
00:06:10 --> 00:06:12
- Nonna!
- Sì.

96
00:06:15 --> 00:06:19
Ha detto che Steve non se lo merita
e sono troppo accomodante per lasciarlo.

97
00:06:22 --> 00:06:23
E come ti sei sentita?

98
00:06:24 --> 00:06:25
Come un'idiota.

99
00:06:26 --> 00:06:28
Perché forse ha ragione!

100
00:06:28 --> 00:06:31
Ma poteva dirlo con meno cattiveria.

101
00:06:31 --> 00:06:33
Perché pensi che abbia ragione?

102

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:06:33 --> 00:06:35
Perché è vero.

103
00:06:36 --> 00:06:39
Odio litigare e ferire le persone.

104
00:06:40 --> 00:06:42
Quindi mento
e non contraddico mai nessuno.

105
00:06:43 --> 00:06:45
È il motivo per cui non lascio Steve

106
00:06:45 --> 00:06:49
e per cui ho avuto a lungo
tanti amici orribili.

107
00:06:50 --> 00:06:54
E il motivo per cui ho sorriso
a quel tizio schifoso sull'autobus

108
00:06:54 --> 00:06:57
facendogli pensare
che potesse strusciarmi il cazzo addosso.

109
00:07:04 --> 00:07:05
Credi che…

110
00:07:06 --> 00:07:08
se non gli avessi sorriso,

111
00:07:08 --> 00:07:10
non ti avrebbe molestata?

112
00:07:11 --> 00:07:12
Non lo so.

113
00:07:13 --> 00:07:15
Avevi già sorriso a degli estranei?

114
00:07:18 --> 00:07:20
E dopo ti hanno mai aggredita?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

115
00:07:24 --> 00:07:25
Ascoltami, Aimee.

116
00:07:26 --> 00:07:29
Ciò che quell'uomo
ti ha fatto sull'autobus

117
00:07:29 --> 00:07:32
non ha nulla a che vedere col tuo sorriso

118
00:07:33 --> 00:07:35
o la tua personalità

119
00:07:36 --> 00:07:38
e riguarda solo lui.

120
00:07:39 --> 00:07:44
Non è assolutamente colpa tua.

121
00:07:47 --> 00:07:49
Capito?

122
00:07:54 --> 00:07:56
Come faccio a diventare più forte?

123
00:07:56 --> 00:07:57
Come lei.

124
00:07:57 --> 00:07:59
Come Maeve.

125
00:07:59 --> 00:08:01
Sei più forte di quanto pensi.

126
00:08:01 --> 00:08:07
Riesci a dire che sei arrabbiata
per il litigio con Maeve

127
00:08:07 --> 00:08:11
e ciò dimostra che sai provare

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

tutte le emozioni di cui sei capace.

128
00:08:11 --> 00:08:12
Al contempo,

129
00:08:12 --> 00:08:15
nessuno ha il diritto di dirti

130
00:08:15 --> 00:08:18
che dovresti lasciare il tuo ragazzo.

131
00:08:18 --> 00:08:20
Immagino di no.

132
00:08:22 --> 00:08:26
Ok, le ho detto di non tirarsela
e di mettersi con Otis, ma ho ragione.

133
00:08:26 --> 00:08:28
Sono innamorati.

134
00:08:28 --> 00:08:32
Sì, lui è stato un po' stronzo
ma si è scusato ripetutamente.

135
00:08:32 --> 00:08:35
E lei non è una persona
facile da approcciare, quindi…

136
00:08:38 --> 00:08:41
Non avrei dovuto parlare di Otis, vero?

137
00:08:44 --> 00:08:45
Stronzo in che senso?

138
00:08:48 --> 00:08:51
Beh, alla prossima, Aimee.

139
00:08:51 --> 00:08:52
Grazie!

140

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:08:52 --> 00:08:54
Aimee, mi dai uno strappo?

141
00:08:54 --> 00:08:55
Certo!

142
00:08:56 --> 00:08:58
LA NIGERIA È DA SBALLO!

143
00:08:58 --> 00:09:00
- Chi ti scrive?
- Eric.

144
00:09:11 --> 00:09:13
- Ti muovi bene.
- Grazie.

145
00:09:14 --> 00:09:15
Tieni.

146
00:09:15 --> 00:09:17
Ti sistemo l'Aso-Oke.

147
00:09:20 --> 00:09:21
Come si chiama?

148
00:09:21 --> 00:09:22
"Il senatore."

149
00:09:23 --> 00:09:26
- Ti piace?
- Sì! È super gay!

150
00:09:29 --> 00:09:30
La nonna potrebbe sentirti.

151
00:09:34 --> 00:09:36
Chi è Emeka?

152
00:09:38 --> 00:09:40
È stato tanto tempo fa.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

153
00:09:40 --> 00:09:42
Eravamo stupidi adolescenti.

154
00:09:45 --> 00:09:46
Perché non vi siete sposati?

155
00:09:49 --> 00:09:51
Ho conosciuto tuo padre.

156
00:09:51 --> 00:09:54
- Hai conosciuto papà in guerra…
- Stai benissimo.

157
00:09:55 --> 00:09:56
Grazie!

158
00:09:57 --> 00:09:58
Grazie, mamma!

159
00:09:59 --> 00:10:02
Starei ancora meglio
con un po' di ombretto dorato.

160
00:10:03 --> 00:10:05
Dico sul serio, Eric. Non qui.

161
00:10:06 --> 00:10:08
Ci vediamo fuori.

162
00:10:12 --> 00:10:14
Uffa.

163
00:10:17 --> 00:10:21
"Lord Vanon sguainò
il suo cazzo palpitante

164
00:10:21 --> 00:10:24
e trapanò la Principessa Zandora
per tutta la notte."

165
00:10:25 --> 00:10:29

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Il musical era strano,
ma vuole davvero scoparsi gli alieni!

166
00:10:34 --> 00:10:36
Ciao, Lil, possiamo parlare?

167
00:10:37 --> 00:10:40
- Che succede?
- Hanno pubblicato la mia storia.

168
00:10:48 --> 00:10:49
Oddio.

169
00:10:56 --> 00:10:58
Mi chiedevo se potessimo parlare

170
00:10:58 --> 00:11:01
di uno spogliatoio gender free a scuola.

171
00:11:01 --> 00:11:04
Aiuterebbe molto le persone trans e queer.

172
00:11:04 --> 00:11:07
Cal, potremo parlare di quello che vuoi,

173
00:11:07 --> 00:11:10
quando verrai a scuola
con l'uniforme giusta.

174
00:11:10 --> 00:11:12
Cosa significa per lei "giusta"?

175
00:11:14 --> 00:11:17
Layla, puoi venire qui, per favore?

176
00:11:21 --> 00:11:25
Layla esprime perfettamente
la propria identità

177
00:11:25 --> 00:11:27
rispettando le regole della scuola.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

178
00:11:27 --> 00:11:31
Quindi Layla è l'NB impeccabile e io no.
Giusto?

179
00:11:32 --> 00:11:33
Non capisco il tuo gergo.

180
00:11:34 --> 00:11:36
N-B.

181
00:11:37 --> 00:11:39
Come persona non binaria.

182
00:11:40 --> 00:11:42
Vai pure, grazie.

183
00:11:45 --> 00:11:47
È interessante, lei ama dividerci.

184
00:11:47 --> 00:11:50
Layla e io, Jackson e Viv.

185
00:11:50 --> 00:11:52
Si sente minacciata dall'alterità?

186
00:11:52 --> 00:11:56
Come ho già detto,
parleremo quando rispetterai le regole.

187
00:11:57 --> 00:12:00
Adam ha lanciato una cacca dal pullman.

188
00:12:00 --> 00:12:02
Sapevo che era uno squilibrato.

189
00:12:06 --> 00:12:08
Oddio, Mark!

190
00:12:09 --> 00:12:10
Mi hai spaventata.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

191
00:12:11 --> 00:12:13
Perché siamo sul giornale?

192
00:12:13 --> 00:12:15
Perché i genitori si stanno lamentando

193
00:12:15 --> 00:12:17
che la gita dei loro figli

194
00:12:17 --> 00:12:20
è stata a base
di studenti scomparsi e feci?

195
00:12:21 --> 00:12:22
Indagherò.

196
00:12:24 --> 00:12:27
Ho detto agli investitori
e al consiglio d'istituto

197
00:12:28 --> 00:12:31
che con te si cambia musica.

198
00:12:31 --> 00:12:35
Sì. Stroncheremo il tutto sul nascere
al prossimo open day.

199
00:12:35 --> 00:12:37
Annunceremo un rebranding…

200
00:12:37 --> 00:12:39
Un rebranding non basta.

201
00:12:39 --> 00:12:42
Devi dimostrare che la scuola è cambiata.

202
00:12:42 --> 00:12:46
Se non otteniamo i prossimi fondi,
siamo fottuti. Capito?

203
00:12:47 --> 00:12:50

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Sì. Non ti deluderò.

204
00:12:50 --> 00:12:53
Bene. Devo andare a una riunione.

205
00:12:53 --> 00:12:54
Certo.

206
00:12:56 --> 00:12:57
Ovvio.

207
00:12:57 --> 00:12:58
Grazie.

208
00:12:59 --> 00:13:02
Grazie mille
per il discorso incoraggiante.

209
00:13:03 --> 00:13:04
E del grande sostegno.

210
00:13:06 --> 00:13:09
- E della delicatezza. Cazzo di…
- Salve, Hope.

211
00:13:10 --> 00:13:11
- Ciao.
- Scusi, torno…

212
00:13:12 --> 00:13:13
No, figurati.

213
00:13:14 --> 00:13:15
Dimmi pure.

214
00:13:17 --> 00:13:20
Mi hanno presa
al programma internazionale.

215
00:13:21 --> 00:13:25
Mi chiedevo se fosse riuscita
a ottenere quei famosi fondi.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

216
00:13:25 --> 00:13:27
Ho parlato con il consiglio

217
00:13:28 --> 00:13:33
e purtroppo
i fondi sono alquanto limitati al momento.

218
00:13:34 --> 00:13:36
Hanno rifiutato la richiesta.

219
00:13:38 --> 00:13:39
Ok.

220
00:13:39 --> 00:13:41
Mi dispiace tanto, Maeve.

221
00:13:41 --> 00:13:42
No, non importa.

222
00:13:45 --> 00:13:47
Spero che troverai i soldi.

223
00:13:47 --> 00:13:49
Sì.

224
00:14:17 --> 00:14:21
COM'È LA TUA FAMIGLIA?

225
00:14:21 --> 00:14:24
QUI È INCREDIBILE. SI MANGIA TANTISSIMO!

226
00:14:24 --> 00:14:26
- Buon appetito!
- Grazie.

227
00:14:26 --> 00:14:28
- Cupcake-vulva gratis?
- Che brutti.

228
00:14:28 --> 00:14:33

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

La pensavo anch'io così,
ma ogni vulva è unica e bella

229
00:14:33 --> 00:14:35
e merita di essere apprezzata.

230
00:14:35 --> 00:14:36
Apprezzala.

231
00:14:40 --> 00:14:41
Buonissimo!

232
00:14:43 --> 00:14:45
Perché non le parli?

233
00:14:45 --> 00:14:47
Sono ancora arrabbiata!

234
00:14:54 --> 00:14:54
Ciao.

235
00:14:54 --> 00:14:55
Come stai?

236
00:14:55 --> 00:14:56
Bene.

237
00:14:57 --> 00:14:59
Mi hanno presa
al Programma per alunni plusdotati.

238
00:15:00 --> 00:15:02
Fantastico! Congratulazioni, Maeve.

239
00:15:02 --> 00:15:06
Grazie. Non credo
di potermelo permettere, ma insomma…

240
00:15:09 --> 00:15:10
Allora…

241

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:15:11 --> 00:15:13
stai ignorando i miei messaggi,

242
00:15:14 --> 00:15:17
il che, date le circostanze,
è un punto di vulnerabilità.

243
00:15:17 --> 00:15:19
Sì. Mi dispiace.

244
00:15:23 --> 00:15:27
È che ciò che è successo tra noi
mi ha colta alla sprovvista.

245
00:15:29 --> 00:15:30
- Ok.
- E…

246
00:15:32 --> 00:15:33
Isaac mi piace.

247
00:15:36 --> 00:15:38
Abbiamo un bel rapporto.

248
00:15:43 --> 00:15:45
Quindi…

249
00:15:46 --> 00:15:48
facciamo finta di niente?

250
00:15:51 --> 00:15:52
Meglio di sì.

251
00:15:54 --> 00:15:57
Tutti gli studenti in aula magna.

252
00:16:14 --> 00:16:16
COME VA A SCUOLA?

253
00:16:24 --> 00:16:26
Vi ho radunati qui

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

254
00:16:27 --> 00:16:29
per annunciarvi
un cambiamento nella scuola.

255
00:16:31 --> 00:16:32
Un nuovo inizio.

256
00:16:33 --> 00:16:38
Il Liceo Moordale cambierà nome
in Sparkside Academy.

257
00:16:40 --> 00:16:42
Sono certa che avrete molte domande,

258
00:16:43 --> 00:16:45
ma vi svelerò
gli obiettivi della Sparkside

259
00:16:45 --> 00:16:47
al prossimo open day.

260
00:16:51 --> 00:16:56
Dimostreremo alla stampa
che "la scuola del sesso" è acqua passata.

261
00:16:57 --> 00:16:59
E a proposito di stampa,

262
00:16:59 --> 00:17:01
sono certa che sappiate

263
00:17:01 --> 00:17:05
che la nostra scuola
è finita nuovamente in prima pagina.

264
00:17:05 --> 00:17:07
Prendimi, Lord Vanon!

265
00:17:08 --> 00:17:11
Sì, è molto divertente, vero?

266

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:17:12 --> 00:17:17
Tuttavia, la parte in cui ci chiamano
un "istituto di pervertiti"

267
00:17:18 --> 00:17:19
non lo è affatto.

268
00:17:20 --> 00:17:23
A quanto pare, alcuni di voi

269
00:17:23 --> 00:17:27
si divertono a metterci in cattiva luce.

270
00:17:28 --> 00:17:30
Ma la cosa deve finire.

271
00:17:32 --> 00:17:34
Quindi, Lily Iglehart, Cal Bowman

272
00:17:34 --> 00:17:37
e Adam Groff,
venite sul palco, per favore.

273
00:17:56 --> 00:17:58
- Cosa?
- Non lo so.

274
00:17:59 --> 00:18:00
Accomodatevi.

275
00:18:04 --> 00:18:08
D'ora in poi le punizioni saranno diverse.

276
00:18:10 --> 00:18:11
Leggi ad alta voce, Cal.

277
00:18:16 --> 00:18:19
- "Sono una sciatta piantagrane…"
- Alza la voce.

278
00:18:22 --> 00:18:25
"Sono una sciatta piantagrane,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

incurante di tutti!"

279
00:18:25 --> 00:18:28
- Questo è perverso, cazzo!
- Siediti, Jackson.

280
00:18:30 --> 00:18:32
Indossa il cartello, Cal.

281
00:18:44 --> 00:18:46
La mia storia non era sconcia.

282
00:18:48 --> 00:18:50
Allora perché tutti ti deridono?

283
00:18:58 --> 00:18:59
Leggilo.

284
00:19:02 --> 00:19:03
"Ho scritto…

285
00:19:04 --> 00:19:08
parole sconce e disgustose che hanno fatto
imbarazzare i miei compagni."

286
00:19:20 --> 00:19:22
Non so leggere questa parola.

287
00:19:23 --> 00:19:25
Dice che sei antigienico.

288
00:19:26 --> 00:19:30
Ciò che hai fatto in Francia
è disgustoso e ha messo in pericolo…

289
00:19:30 --> 00:19:31
Basta!

290
00:19:31 --> 00:19:32
Siediti.

291

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:19:32 --> 00:19:35
Questa è una scuola,
non una macchina del terrore.

292
00:19:35 --> 00:19:37
Ok, sei sospeso.

293
00:19:37 --> 00:19:38
- Cosa?
- Vattene.

294
00:19:38 --> 00:19:39
Cosa?

295
00:19:42 --> 00:19:43
Ho detto di andartene!

296
00:19:56 --> 00:20:02
"Sono una persona antigienica
e ho messo in pericolo i miei compagni."

297
00:20:06 --> 00:20:09
Niente telefono
per il resto della settimana.

298
00:20:15 --> 00:20:18
Nessuno può parlare con loro.

299
00:20:21 --> 00:20:24
Vi toglierete il cartello
solo quando ve lo dirò io.

300
00:20:28 --> 00:20:30
Smetti di vendere i tuoi dolci.

301
00:20:33 --> 00:20:34
Tornate in classe.

302
00:20:54 --> 00:20:56
- Pronto?
- C'è la polizia.

303

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:20:56 --> 00:20:59
- Cercano Elsie…
- Rallenta, Isaac. Eh?

304
00:20:59 --> 00:21:02
Tua madre non è tornata
dalla passeggiata con Elsie.

305
00:21:02 --> 00:21:04
- Pensano a un rapimento.
- Eh?

306
00:21:04 --> 00:21:06
Stanno andando da Anna. Vogliono parlarti.

307
00:21:08 --> 00:21:08
Li raggiungo lì.

308
00:21:10 --> 00:21:11
Tutto ok?

309
00:21:13 --> 00:21:15
Devo andare da Anna, è un'emergenza.

310
00:21:17 --> 00:21:19
- Vuoi la mia bici?
- No.

311
00:21:19 --> 00:21:21
- Fai prima!
- Non so andarci.

312
00:21:21 --> 00:21:24
- In che senso…
- Nessuno mi ha mai insegnato!

313
00:21:24 --> 00:21:25
Cazzo!

314
00:21:31 --> 00:21:33
Quando ti sposi?

315

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:21:33 --> 00:21:35
Ha 17 anni, mamma!

316
00:21:35 --> 00:21:39
Io mi sono sposata a 18 anni.
I giovani di oggi si sposano più tardi.

317
00:21:40 --> 00:21:42
È sciocco! Perché aspettare?

318
00:21:43 --> 00:21:45
Eric, non sposarti finché non devi.

319
00:21:45 --> 00:21:47
Divertiti finché puoi. Andiamo!

320
00:21:49 --> 00:21:52
Atinuke, non ti voglio in questa foto.

321
00:21:52 --> 00:21:54
E se tu e Jimoh vi lasciate?

322
00:21:55 --> 00:21:56
Vai!

323
00:22:04 --> 00:22:05
- Hai una ragazza?
- Non ha…

324
00:22:06 --> 00:22:08
Eric non ha tempo per le ragazze.

325
00:22:08 --> 00:22:11
È impegnato con gli studi.

326
00:22:11 --> 00:22:12
Sì.

327
00:22:12 --> 00:22:13
Non aspettare troppo.

328

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:22:14 --> 00:22:15
Pregherò ogni giorno

329
00:22:15 --> 00:22:19
per farti incontrare una buona cristiana
con cui sposarti qui…

330
00:22:19 --> 00:22:20
Sì!

331
00:22:20 --> 00:22:21
…prima che muoia.

332
00:22:21 --> 00:22:22
Ok, stringetevi!

333
00:22:24 --> 00:22:26
Conto fino a tre, poi sorridete.

334
00:22:27 --> 00:22:30
Uno, due, tre, sorriso!

335
00:22:33 --> 00:22:34
Tu.

336
00:22:35 --> 00:22:38
Perché non sorridi? Rovini la foto.

337
00:22:38 --> 00:22:40
Scusate!

338
00:22:41 --> 00:22:45
- Scusate!
- Uno, due, tre, sorriso!

339
00:22:48 --> 00:22:49
Ci siamo.

340
00:22:54 --> 00:22:55
- Ciao.
- Ciao.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

341
00:22:56 --> 00:22:58
- Volevo sapere se stessi bene.
- Grazie.

342
00:23:00 --> 00:23:01
Tutto bene?

343
00:23:01 --> 00:23:03
- Che ci fa qui?
- Le serviva un passaggio.

344
00:23:04 --> 00:23:05
Che coincidenza.

345
00:23:06 --> 00:23:08
Beh, è meglio che vada ad aiutare,

346
00:23:08 --> 00:23:11
ma grazie per aver accompagnato Maeve.

347
00:23:12 --> 00:23:14
Darò una mano anch'io.

348
00:23:22 --> 00:23:23
Mi racconti di stamattina?

349
00:23:24 --> 00:23:25
Sembrava a posto.

350
00:23:25 --> 00:23:28
- Le hanno rifiutato la custodia.
- Ecco.

351
00:23:28 --> 00:23:31
Non ama le visite supervisionate. Grazie.

352
00:23:33 --> 00:23:35
Non le è sembrata distratta?

353
00:23:35 --> 00:23:36
Già, non era nervosa?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

354
00:23:36 --> 00:23:39
Ragazzi, faccio io le domande, ok?

355
00:23:40 --> 00:23:44
Allora,
come le è sembrata Erin stamattina?

356
00:23:44 --> 00:23:46
Voleva portare Elsie al parco.

357
00:23:46 --> 00:23:49
- Non avrei mai pensato…
- Mia madre finirà nei guai?

358
00:23:49 --> 00:23:52
Rischia la detenzione, quando la troviamo.

359
00:23:53 --> 00:23:54
Andrà tutto bene.

360
00:23:54 --> 00:23:58
Ha prelevato
al bancomat di Barrow Street alle 10:17.

361
00:23:58 --> 00:24:01
Ma ciò non ci dà indicazioni
su dove si trovi ora.

362
00:24:02 --> 00:24:06
Avrà lasciato la città. Avete controllato
le telecamere in stazione?

363
00:24:06 --> 00:24:07
Sì.

364
00:24:08 --> 00:24:10
- E gli autobus?
- Ci abbiamo pensato.

365
00:24:10 --> 00:24:12
E il suo telefono?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

366
00:24:12 --> 00:24:14
Scusate, come siete collegati al caso?

367
00:24:14 --> 00:24:18
Io sono amico di Maeve.
E con lui ha una relazione complicata.

368
00:24:18 --> 00:24:21
Eri suo amico
prima di fare lo stronzo alla festa.

369
00:24:22 --> 00:24:25
Lo stronzo qui
è chi ha cancellato il mio messaggio!

370
00:24:25 --> 00:24:26
Andatevene entrambi.

371
00:24:29 --> 00:24:30
Fuori. Su.

372
00:24:32 --> 00:24:35
Ti presenti dove non sei il benvenuto.

373
00:24:35 --> 00:24:37
- Vai a casa!
- Non mi conosci.

374
00:24:37 --> 00:24:39
- Peggiori sempre le cose.
- Cosa fai…

375
00:24:39 --> 00:24:41
State zitti! Entrambi!

376
00:24:42 --> 00:24:45
Mia sorella è sparita
e voi fate a chi ce l'ha più lungo.

377
00:24:45 --> 00:24:47
Come fai a scegliere lui e non me?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

378
00:24:47 --> 00:24:50
Scegliere? Di cosa parli?
Sei un povero illuso!

379
00:24:57 --> 00:24:58
Già.

380
00:24:59 --> 00:25:02
È successo qualcosa tra voi due in gita?

381
00:25:04 --> 00:25:05
Sì.

382
00:25:07 --> 00:25:08
Non significa niente.

383
00:25:09 --> 00:25:11
Cioè… Non so cosa significhi.

384
00:25:11 --> 00:25:14
Ora mi interessa solo di Elsie.

385
00:25:16 --> 00:25:17
Spero che la ritroviate.

386
00:25:18 --> 00:25:19
Isaac, non andare.

387
00:25:22 --> 00:25:23
Cazzo.

388
00:25:23 --> 00:25:25
- Grazie, Otis!
- Rimango a dare una mano.

389
00:25:26 --> 00:25:29
- No, invece, hai già peggiorato le cose.
- In che senso?

390
00:25:29 --> 00:25:32

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Dalla fine del consultorio
pensi solo a te stesso.

391
00:25:32 --> 00:25:33
Non è vero.

392
00:25:35 --> 00:25:36
È che non tocca a me farlo.

393
00:25:37 --> 00:25:38
Vattene.

394
00:25:39 --> 00:25:40
Non voglio più vederti.

395
00:25:54 --> 00:25:56
Dobbiamo decidere cosa dire ai ragazzi

396
00:25:57 --> 00:25:59
sul perché dormiamo in letti separati.

397
00:25:59 --> 00:26:03
Non devono sapere niente.
È una questione nostra.

398
00:26:03 --> 00:26:04
Non sono d'accordo.

399
00:26:04 --> 00:26:07
È importante
dialogare apertamente coi ragazzi.

400
00:26:07 --> 00:26:09
Ok, allora diglielo tu.

401
00:26:29 --> 00:26:31
Le ho riportato i suoi appunti.

402
00:26:40 --> 00:26:42
Vuole fare due chiacchiere?

403

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:26:49 --> 00:26:50
Si sieda.

404
00:26:58 --> 00:26:59
Allora…

405
00:27:00 --> 00:27:03
perché ha deciso
di restituirmi gli appunti?

406
00:27:05 --> 00:27:06
Perché le appartengono.

407
00:27:09 --> 00:27:12
Quindi suppongo
che sia stato lei a fare le fotocopie.

408
00:27:13 --> 00:27:14
Sì.

409
00:27:17 --> 00:27:19
Me ne vergogno.

410
00:27:31 --> 00:27:34
Ho riletto
ciò che Maureen le ha detto su di me.

411
00:27:37 --> 00:27:38
Ed è tutto vero.

412
00:27:42 --> 00:27:44
Ma non so come cambiare.

413
00:27:48 --> 00:27:51
Condividete la vostra opinione
al forum studentesco.

414
00:27:52 --> 00:27:53
Viv, ho un'idea.

415
00:27:53 --> 00:27:57
Chiediamo al forum

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

cosa ne pensano dei nuovi valori di Hope.

416
00:27:57 --> 00:28:00
Se non piacciono
alla maggioranza, agiremo.

417
00:28:01 --> 00:28:02
Non posso.

418
00:28:03 --> 00:28:05
Perché la aiuti? Porta guai!

419
00:28:05 --> 00:28:09
Non sono stupida.
Devo entrare in una buona università.

420
00:28:09 --> 00:28:12
È importante per me e per la mia famiglia.

421
00:28:12 --> 00:28:14
Non posso andare male a scuola.

422
00:28:14 --> 00:28:18
Non sei stupida, lo so.
Sei la persona più sveglia che conosca.

423
00:28:18 --> 00:28:21
Ma non illuderti,
non le importa dei tuoi sogni.

424
00:28:21 --> 00:28:23
Vivienne Odusanya
nell'ufficio della preside.

425
00:28:26 --> 00:28:27
Pensaci.

426
00:28:35 --> 00:28:38
Ti avevo chiesto
di sorvegliare i tuoi compagni in gita.

427
00:28:39 --> 00:28:42

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Poi ho sentito certe voci
che mi hanno confuso le idee,

428
00:28:43 --> 00:28:46
perché, quando ti ho chiesto
come andava, hai risposto:

429
00:28:47 --> 00:28:47
"Alla grande!"

430
00:28:48 --> 00:28:50
Aiutami a capire, Viv.

431
00:28:51 --> 00:28:53
Non volevo mettere nessuno nei guai.

432
00:28:54 --> 00:28:56
- Ero tra l'incudine e il martello.
- Ok.

433
00:28:58 --> 00:29:00
Quando ti ho conosciuta,

434
00:29:00 --> 00:29:01
ho pensato:

435
00:29:02 --> 00:29:04
"Lei farà strada.

436
00:29:04 --> 00:29:07
È determinata, ambiziosa".

437
00:29:08 --> 00:29:12
Ma non andrai lontano,
se non vuoi mai offendere nessuno.

438
00:29:12 --> 00:29:14
Scusi, avrei dovuto essere sincera.

439
00:29:14 --> 00:29:16
Non devi chiedere scusa a me.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

440
00:29:17 --> 00:29:18
Ma a te stessa.

441
00:29:18 --> 00:29:22
Non voglio che il tuo buonismo
ti precluda delle chance.

442
00:29:23 --> 00:29:26
È un tratto prettamente femminile
che ci ostacola.

443
00:29:26 --> 00:29:27
Non succederà più.

444
00:29:27 --> 00:29:28
Ti conviene.

445
00:29:33 --> 00:29:34
Un'altra cosa, Vivienne.

446
00:29:38 --> 00:29:40
Farai una presentazione alla stampa

447
00:29:40 --> 00:29:43
e ai futuri alunni durante l'open day.

448
00:29:43 --> 00:29:44
Nonostante tutto?

449
00:29:44 --> 00:29:47
Sì, sei tu la rappresentante.

450
00:29:47 --> 00:29:51
E avere al comando
una ragazza di colore sveglia

451
00:29:51 --> 00:29:53
dimostra quanto siamo progressisti.

452
00:29:55 --> 00:29:57
Quindi è solo di facciata.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

453
00:29:58 --> 00:29:59
Certo che sì.

454
00:30:01 --> 00:30:05
Ecco il video
e la presentazione da studiare.

455
00:30:20 --> 00:30:22
Verrà al forum studentesco?

456
00:30:23 --> 00:30:26
Magari emergono delle idee utili
per la presentazione.

457
00:30:26 --> 00:30:30
Secondo te ho voglia di ascoltare
dei ragazzi che si lamentano

458
00:30:30 --> 00:30:33
di problemi inesistenti per un'ora?
No, grazie.

459
00:30:34 --> 00:30:38
Ne ho abbastanza di questa isteria
narcisista e ossessionata dall'identità.

460
00:30:39 --> 00:30:42
Prima tu e i tuoi amichetti permalosi
vi rendete conto

461
00:30:42 --> 00:30:44
che non siete speciali

462
00:30:44 --> 00:30:49
e che al mondo reale non importa
dei vostri problemi immaginari, meglio è.

463
00:31:02 --> 00:31:05
NUOVA REGISTRAZIONE

464
00:31:07 --> 00:31:10

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Mi racconti della sua infanzia, Michael.

465
00:31:12 --> 00:31:13
Mi dica di sua madre.

466
00:31:15 --> 00:31:16
Parlava poco.

467
00:31:18 --> 00:31:19
Era gentile.

468
00:31:21 --> 00:31:22
Adorava cucinare.

469
00:31:25 --> 00:31:26
Profumava sempre…

470
00:31:28 --> 00:31:29
di shampoo.

471
00:32:03 --> 00:32:04
E suo padre?

472
00:32:05 --> 00:32:06
Papà. Beh, lui…

473
00:32:08 --> 00:32:10
era diverso da mia madre.

474
00:32:19 --> 00:32:22
- Terribile, papà.
- Devi pararla.

475
00:32:23 --> 00:32:25
Michaela sta piangendo, papà!

476
00:32:25 --> 00:32:26
Cosa?

477
00:32:27 --> 00:32:28
Perché piangi?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

478
00:32:28 --> 00:32:30
Smettila! Sei un maschio!

479
00:32:31 --> 00:32:34
I maschi non piangono.

480
00:32:40 --> 00:32:42
Quando ha pianto l'ultima volta?

481
00:32:44 --> 00:32:45
Non me lo ricordo.

482
00:32:46 --> 00:32:48
Nemmeno dopo la separazione?

483
00:32:54 --> 00:32:56
Cosa la diletta?

484
00:32:58 --> 00:32:59
Mi sta consigliando…

485
00:33:00 --> 00:33:01
di masturbarmi?

486
00:33:05 --> 00:33:08
Che lei ci creda o no,
non tutto è riconducibile al sesso.

487
00:33:11 --> 00:33:12
Le ho chiesto

488
00:33:14 --> 00:33:17
cosa fa che la fa sentire felice.

489
00:33:21 --> 00:33:23
Non provo quell'emozione.

490
00:33:25 --> 00:33:30
Molto spesso, quando i figli
vengono bullizzati da un genitore,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

491
00:33:30 --> 00:33:35
imparano erroneamente che le emozioni
sono segno di vulnerabilità,

492
00:33:35 --> 00:33:36
quindi le bloccano.

493
00:33:38 --> 00:33:40
Vorrei che facesse questo:

494
00:33:41 --> 00:33:43
trovare qualcosa

495
00:33:44 --> 00:33:45
che la renda felice.

496
00:33:53 --> 00:33:54
Grazie.

497
00:33:56 --> 00:33:58
E mi scusi per il commento sulla…

498
00:33:59 --> 00:33:59
masturbazione.

499
00:34:01 --> 00:34:02
Non fa niente.

500
00:34:03 --> 00:34:06
Tuttavia, nel suo caso, Michael,

501
00:34:07 --> 00:34:09
la masturbazione potrebbe aiutare.

502
00:34:15 --> 00:34:16
Tutto ok?

503
00:34:19 --> 00:34:20
Cos'è successo?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

504
00:34:21 --> 00:34:24
Ho rovinato tutto. Di nuovo.

505
00:34:25 --> 00:34:27
Perché sono chiaramente incapace

506
00:34:27 --> 00:34:30
di stabilire relazioni sane con gli altri.

507
00:34:32 --> 00:34:34
Riguarda Maeve?

508
00:34:38 --> 00:34:40
Non ti ho mai parlato di Maeve.

509
00:34:43 --> 00:34:47
Durante la sua seduta
Aimee mi ha accennato

510
00:34:47 --> 00:34:50
che tra te e una certa Maeve
c'era tensione sentimentale,

511
00:34:50 --> 00:34:53
che era successo qualcosa
alla tua festa qui

512
00:34:53 --> 00:34:57
e avevate litigato per colpa tua.
Vuoi parlarne?

513
00:34:57 --> 00:34:59
No, non voglio parlarne.

514
00:35:00 --> 00:35:05
La gelosia ci fa fare e dire
cose che non sono da noi.

515
00:35:06 --> 00:35:10
- C'era un altro ragazzo?
- Lo stai facendo di nuovo!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

516
00:35:11 --> 00:35:15
Con quale coraggio mi hai detto
di smettere di dare consigli,

517
00:35:15 --> 00:35:17
perché era immorale?

518
00:35:17 --> 00:35:20
Sei la persona più immorale del mondo!

519
00:35:20 --> 00:35:22
- Perché non vuoi che ti aiuti?
- Aiutarmi?

520
00:35:23 --> 00:35:25
In che modo potresti mai aiutarmi?

521
00:35:25 --> 00:35:28
Allontani tutti gli uomini che conosci.

522
00:35:28 --> 00:35:32
- Fai schifo nelle relazioni.
- Perché dici questo?

523
00:35:33 --> 00:35:38
Hai introdotto Jakob nella mia vita,
Ola è diventata mia sorella…

524
00:35:38 --> 00:35:41
E mi piace vivere con loro.
Per una volta mi sento normale.

525
00:35:43 --> 00:35:44
Ma è finita,

526
00:35:45 --> 00:35:46
non è vero?

527
00:35:50 --> 00:35:51
Lo sapevo.

528

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:35:56 --> 00:35:57
Merda.

529
00:35:59 --> 00:36:01
- Grazie.
- Figurati.

530
00:36:02 --> 00:36:04
È colpa mia.
Avrei dovuto dirti com'è mia madre.

531
00:36:05 --> 00:36:07
Maeve, non è colpa tua.

532
00:36:07 --> 00:36:11
Hai 17 anni, non dovresti trovarti
in questa situazione. È troppo.

533
00:36:23 --> 00:36:25
Rimani qui stasera?

534
00:36:53 --> 00:36:56
- Eric, che ne pensi del matrimonio?
- Zia Beryl!

535
00:36:57 --> 00:37:00
È bello. Credo.

536
00:37:00 --> 00:37:03
- Non sono stato a molti matrimoni.
- Ci andrai.

537
00:37:13 --> 00:37:15
Vedi Emeka?

538
00:37:16 --> 00:37:20
La mamma era distrutta
quando Beatrice l'ha lasciato.

539
00:37:20 --> 00:37:21
Perché?

540

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:37:21 --> 00:37:22
È di buona famiglia.

541
00:37:23 --> 00:37:24
Sono ricchissimi!

542
00:37:25 --> 00:37:30
- Avrebbe dato a tua madre il mondo.
- E mio padre?

543
00:37:30 --> 00:37:31
Tuo padre?

544
00:37:33 --> 00:37:36
Era un tipo qualunque! Un uomo semplice!

545
00:37:37 --> 00:37:40
Per la mamma
non sarebbe andato da nessuna parte.

546
00:37:42 --> 00:37:44
Ma ci ha dimostrato che ci sbagliavamo.

547
00:37:45 --> 00:37:48
E si è fatto un nome in Inghilterra.

548
00:37:53 --> 00:37:55
Mi hanno dato poco stufato!

549
00:37:55 --> 00:37:56
Zia.

550
00:37:57 --> 00:37:58
Zia!

551
00:38:14 --> 00:38:15
COME VA A SCUOLA?

552
00:38:26 --> 00:38:28
Mi spiace per ciò che ti ha fatto.

553

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:38:30 --> 00:38:33
Stavo bene senza amici.

554
00:38:34 --> 00:38:38
Poi sei arrivata tu
e mi hai fatta sentire meno strana,

555
00:38:40 --> 00:38:41
ma mentivi.

556
00:38:42 --> 00:38:46
Non volevi che mandassi la storia
perché era strana e mi hai giudicata.

557
00:38:47 --> 00:38:49
Volevo solo proteggerti.

558
00:38:51 --> 00:38:53
Non dovresti parlarmi.

559
00:39:05 --> 00:39:06
PREGIUDIZI TUOI
PROBLEMA TUO

560
00:39:09 --> 00:39:11
Grazie per prima.
Hope si è comportata di merda.

561
00:39:11 --> 00:39:14
- Lo so.
- E penso che dovremmo ribellarci.

562
00:39:16 --> 00:39:18
Va bene. Facciamolo.

563
00:39:19 --> 00:39:23
URGENTE!
1 NUOVO MESSAGGIO VOCALE

564
00:39:23 --> 00:39:28
Ne ho abbastanza di questa isteria
narcisista e ossessionata dall'identità.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

565
00:39:28 --> 00:39:31
Prima tu e i tuoi amichetti permalosi
vi rendete conto

566
00:39:31 --> 00:39:33
che non siete speciali…

567
00:39:33 --> 00:39:36
- …narcisista…
- …non importa dei vostri problemi…

568
00:39:36 --> 00:39:39
Ne ho abbastanza
di questa isteria narcisista

569
00:39:39 --> 00:39:41
e ossessionata dall'identità.

570
00:39:41 --> 00:39:42
…dall'identità.

571
00:39:43 --> 00:39:46
Prima tu
e i tuoi amichetti permalosi vi rendete…

572
00:40:28 --> 00:40:29
I matrimoni sono strani, no?

573
00:40:30 --> 00:40:34
Ballare mentre tutti ti guardano,
ma ti pare?

574
00:40:35 --> 00:40:36
Credo che mi piacerebbe.

575
00:40:39 --> 00:40:40
Mi chiamo Oba.

576
00:40:41 --> 00:40:42
Io sono Eric.

577

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:40:48 --> 00:40:50
Sarai andato a molti matrimoni.

578
00:40:50 --> 00:40:52
No, non proprio.

579
00:40:52 --> 00:40:54
Lo sposo è un mio caro amico.

580
00:40:55 --> 00:40:59
Ho l'hobby della fotografia
e lui è un po' tirchio.

581
00:41:05 --> 00:41:07
È buffo,
sono sia felice per loro che triste.

582
00:41:09 --> 00:41:11
Perché so che non avrò mai tutto questo.

583
00:41:13 --> 00:41:14
Capisci?

584
00:41:21 --> 00:41:22
Credevo

585
00:41:22 --> 00:41:25
che fosse vietato parlarne qui.

586
00:41:26 --> 00:41:30
Ci sono molte persone come noi.
Dobbiamo solo essere discreti.

587
00:41:34 --> 00:41:37
Dopo esco, se vuoi conoscerne alcuni…

588
00:41:43 --> 00:41:43
Io…

589
00:41:44 --> 00:41:46
non posso.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

590
00:42:06 --> 00:42:09
MAGAZZINI BROWNS VILLAGE

591
00:42:16 --> 00:42:17
Che ci fai qui?

592
00:42:20 --> 00:42:22
Mi sento in colpa

593
00:42:22 --> 00:42:25
che ti abbiano sospeso per colpa mia.

594
00:42:26 --> 00:42:28
Mi hanno sospeso per le mie convinzioni.

595
00:42:30 --> 00:42:31
Io…

596
00:42:33 --> 00:42:37
vorrei scrivere una poesia per Eric
e pensavo che potessi aiutarmi.

597
00:42:40 --> 00:42:43
Devo aiutarti a scrivere
una poesia per il mio ex ragazzo?

598
00:42:46 --> 00:42:47
Lascia stare.

599
00:42:50 --> 00:42:52
Fammi leggere la poesia.

600
00:43:07 --> 00:43:09
- "Eric, mi fai sorridere…"
- Leggi in silenzio.

601
00:43:27 --> 00:43:28
Che brutta.

602
00:43:29 --> 00:43:31
Deve venire dal cuore.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

603
00:43:32 --> 00:43:33
Non pensarci troppo.

604
00:43:33 --> 00:43:37
Non dovresti voler scrivere poesie
perché lo faccio io.

605
00:43:38 --> 00:43:39
Non è così. Io…

606
00:43:41 --> 00:43:43
voglio scriverle perché piacciono a Eric.

607
00:43:44 --> 00:43:46
E a te cosa piace?

608
00:43:48 --> 00:43:50
A me…

609
00:43:50 --> 00:43:51
piacciono…

610
00:43:52 --> 00:43:53
i cani.

611
00:43:56 --> 00:43:59
- Preferisco i gatti.
- Ovvio.

612
00:44:43 --> 00:44:46
MI HANNO CONFISCATO IL TELEFONO. STO BENE.

613
00:44:48 --> 00:44:50
MI MANCHI.

614
00:45:11 --> 00:45:13
C'È ANCORA TEMPO PER LA GARA CANINA

615
00:45:18 --> 00:45:19
Sì!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

616
00:45:28 --> 00:45:31
MI DISPIACE

617
00:45:44 --> 00:45:49
MI DISPIACE TANTO PER OGGI

618
00:45:58 --> 00:46:00
Incredibile.

619
00:46:08 --> 00:46:11
Sicuro di non voler vedere
il resto di Lagos?

620
00:46:13 --> 00:46:14
Sono sicuro, Oba.

621
00:46:47 --> 00:46:49
Portami dalla mia gente.

622
00:47:01 --> 00:47:04
Beh, usciamo a Lagos, tesoro!

623
00:47:06 --> 00:47:08
- Dove mi porti?
- Vedrai.

624
00:47:09 --> 00:47:13
In un posto sexy? Un posto divertente?

625
00:47:13 --> 00:47:15
Un posto dove si suda un po'?

626
00:47:34 --> 00:47:35
Sì, qui.

627
00:47:37 --> 00:47:41
Sì, va bene. Grazie. Torno subito.

628
00:47:43 --> 00:47:43
Cosa?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

629
00:48:05 --> 00:48:06
Dove vai?

630
00:48:09 --> 00:48:13
Non ti conosco bene ed è meglio che vada.

631
00:48:13 --> 00:48:15
Ma siamo appena arrivati!

632
00:48:15 --> 00:48:17
- Dove mi porti?
- Vedrai.

633
00:48:17 --> 00:48:19
No, scusa, dove sei andato prima?

634
00:48:20 --> 00:48:22
Controllavo le vie di fuga.

635
00:48:22 --> 00:48:24
- Le vie…
- Fidati di me.

636
00:48:24 --> 00:48:25
Va tutto bene.

637
00:48:27 --> 00:48:29
Ti piacerà, te lo prometto.

638
00:48:44 --> 00:48:46
Andiamo, Inghilterra! Benvenuto!

639
00:48:46 --> 00:48:52
Ciao! Oddio, sei incredibile!

640
00:48:58 --> 00:49:00
- Ciao.
- Come va?

641
00:49:00 --> 00:49:03

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Ciao! Come state?

642
00:49:05 --> 00:49:06
Grazie!

643
00:49:16 --> 00:49:18
Non preoccuparti. Andiamo.

644
00:49:20 --> 00:49:23
- Non sei pronto.
- Non lo so neanch'io.

645
00:49:23 --> 00:49:25
Ci scateniamo!

646
00:49:50 --> 00:49:52
Come ti senti?

647
00:49:57 --> 00:49:58
Mi sento a casa.

648
00:50:55 --> 00:50:56
Oba?

649
00:50:58 --> 00:50:59
Oba, svegliati.

650
00:51:00 --> 00:51:01
Sveglia. Devo andare a casa.

651
00:51:02 --> 00:51:03
I miei saranno in pensiero.

652
00:51:04 --> 00:51:05
Ok.

653
00:51:06 --> 00:51:08
È stato un piacere.

654
00:51:09 --> 00:51:12
In che senso? E io come ci torno a casa?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

655
00:51:12 --> 00:51:13
Siamo a Lagos!

656
00:51:14 --> 00:51:15
Scherzavo.

657
00:51:16 --> 00:51:18
Tornerai a casa sano e salvo.

658
00:51:19 --> 00:51:20
Va bene.

659
00:51:24 --> 00:51:26
Abbiamo…

660
00:51:52 --> 00:51:54
Dove sei stato? Ero preoccupata.

661
00:51:55 --> 00:51:58
Ero fuori con Oba.

662
00:51:59 --> 00:52:02
- In giro per Lagos.
- Perché non mi hai avvisata?

663
00:52:03 --> 00:52:06
Eri troppo presa
a flirtare con il tuo ex fidanzato.

664
00:52:07 --> 00:52:09
- Eric…
- No, mamma.

665
00:52:10 --> 00:52:12
Non vedevo l'ora di tornare qui.

666
00:52:13 --> 00:52:15
Abbiamo detto bugie su bugie.

667
00:52:16 --> 00:52:18

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Perché hai detto che papà è ragioniere?

668
00:52:18 --> 00:52:21
Tuo padre lo era, quando viveva qui.

669
00:52:21 --> 00:52:23
No, ma non lo è a casa.

670
00:52:24 --> 00:52:26
Allora, perché non dici la verità?

671
00:52:27 --> 00:52:30
- Ti vergogni di lui?
- Niente affatto!

672
00:52:31 --> 00:52:35
Ma a mia madre non piaceva tuo padre,
quindi è più facile mentire!

673
00:52:38 --> 00:52:41
Vorresti aver sposato Emeka
invece di papà?

674
00:52:42 --> 00:52:44
No! Quell'uomo è molto vanesio!

675
00:52:45 --> 00:52:48
Non siamo mai stati la coppia perfetta.
Con tuo padre sì.

676
00:52:49 --> 00:52:50
Cosa vuoi dire?

677
00:52:51 --> 00:52:54
Con tuo padre
mi sono sempre sentita tranquilla.

678
00:53:08 --> 00:53:10
Non voglio fingere, mamma.

679
00:53:12 --> 00:53:14
Né qui né da nessuna parte.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

680
00:53:23 --> 00:53:26
Adoro che non hai paura
di essere te stesso.

681
00:53:27 --> 00:53:29
Magari un giorno sarò anch'io così.

682
00:53:31 --> 00:53:32
Ma ci vuole tempo.

683
00:53:41 --> 00:53:43
Scusa, ti ho fatta preoccupare.

684
00:53:47 --> 00:53:49
Ti preparo qualcosa da mangiare.

685
00:54:13 --> 00:54:16
È STATO BELLO CONOSCERTI, ERIC.

686
00:54:16 --> 00:54:19
MANDAMI UNA CARTOLINA
DAL TUO PAESINO INGLESE!

687
00:54:20 --> 00:54:22
MI HANNO TOLTO IL TELEFONO.
STO BENE. MI MANCHI.

688
00:54:28 --> 00:54:30
Ringrazia Abeo per i bei regali.

689
00:54:30 --> 00:54:33
- Digli di venire la prossima volta!
- Lo farò.

690
00:54:34 --> 00:54:35
Eric!

691
00:54:36 --> 00:54:38
Fammi sapere quando ti fidanzi.

692

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:54:38 --> 00:54:40
In realtà, mamma, Eric sta con qualcuno.

693
00:54:40 --> 00:54:44
Gli avevo detto di dirtelo
solo se era una cosa seria.

694
00:54:46 --> 00:54:47
Lei com'è?

695
00:54:53 --> 00:54:55
È una persona che non parla molto,

696
00:54:56 --> 00:54:57
ma adora i cani.

697
00:54:58 --> 00:55:01
E sa essere molto gentile.

698
00:55:01 --> 00:55:03
E mi fa ridere…

699
00:55:04 --> 00:55:04
tantissimo.

700
00:55:07 --> 00:55:09
Secondo me ti piacerebbe.

701
00:55:10 --> 00:55:14
Le risate fanno miracoli per il cuore.
Sembra che tu abbia scelto bene.

702
00:55:15 --> 00:55:16
Andiamo.

N SERIES
SEX EDUCATION

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.